

# DAMPF DRACHE



**DAMPF**<sup>®</sup>  
**DRACHE**

# DAMPFDRACHE

**MODERNES REINIGEN MIT TROCKENDAMPF**



MODERNSTE TECHNOLOGIE

AUSGEREIFTE PRODUKTIONSTECHNIK

Trockendampf

Dampfausstoß 110 gr/Min., 6,6 kg/Std.

KLEIN, KOMPAKT UND EXTREM LEISTUNGSSTARK

DAMPFKUPPEL

SICHERHEITSSYSTEME

PATENTIERTE TECHNIK

HEIßWASSERAUSSTOß (22170 Plus)

2-KESSEL TECHNOLOGIE

RDS TECHNOLOGIE

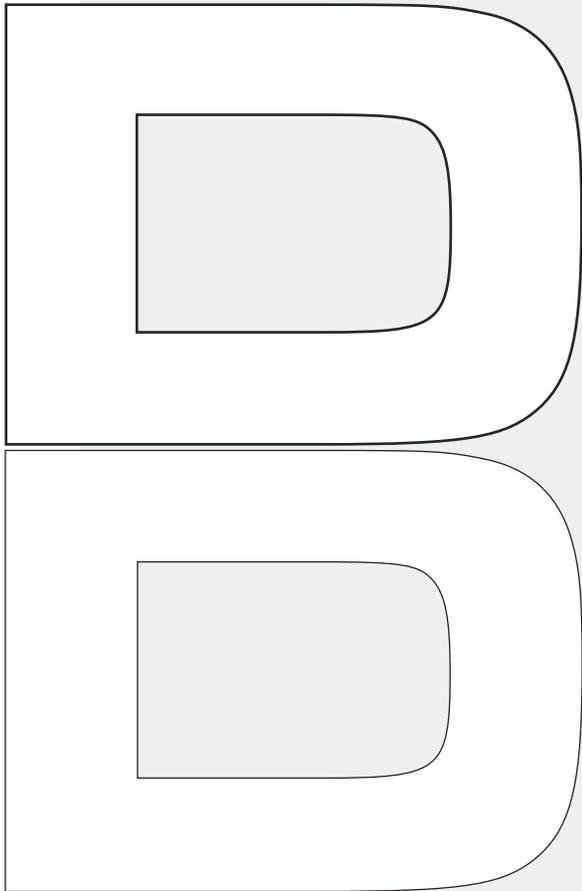
PRODUKTIONSKONTROLLE

# EIGEN SCHAF TEN

## Wussten Sie schon?

Mit dem DAMPF DRACHE können Sie Ihr gesamtes Zuhause mit einem Bruchteil des Wassers, das für eine normale Reinigung benötigt wird und ohne einen einzigen Tropfen Haushaltschemikalien reinigen.

Unsere Produkte sind unsere Leidenschaft und wir hören nie auf ihre Qualitäten zu verbessern und zu optimieren. Auf den nächsten Seiten geben wir Ihnen einen Einblick und zeigen Ihnen die Besonderheiten, die dafür sorgen, dass der DAMPF DRACHE immer außergewöhnliche Ergebnisse liefert.



# DAMPF DRACHE SYSTEM

Einzigartige Technologie, die Ihre Sicht auf die Reinigung verändert. Reduzieren Sie den chemischen Fußabdruck in Ihrem Zuhause und Unternehmen und genießen Sie eine chemiefreie Umgebung mit Hilfe des DAMPF DRACHE.

## **Erreichen Sie die nächste Reinigungsstufe mit dem DAMPF DRACHE.**

Die Technologie ermöglicht die Reinigung und Desinfektion aller Arten von Oberflächen, unter der ausschließlichen Verwendung von Leitungswasser. Sie verwandelt das Wasser in reinen hochwertigen Trockendampf, der Verunreinigungen und hartnäckigen Schmutz schnell und ohne körperliche Anstrengung oder Beschädigen der Oberflächen entfernt.

Der Trockendampf dringt tief in Ritzen ein, wo Reinigungschemikalien nicht hinkommen, tötet Mikroorganismen und Bakterien durch Thermochock ab und lässt jede Oberfläche in Sekundenschnelle trocken. Möglich wird dies durch die Kombination aus geringer Feuchtigkeit, hohem Druck und hoher Temperatur.

Wussten Sie schon?

Die Zentren für Krankheitskontrolle und -prävention (CDC) zeichnen Trockendampf aufgrund seiner hohen Temperatur und seines starken Drucks als die zuverlässigste und am weitesten verbreitete Methode zur Sterilisation aus.

# DAMPF DRACHE SYSTEM

**Der 170°C (RDS-Technologie) heiße Trocken-**  
**dampf garantiert einfaches und störungsfreies:**

- Entfetten
- Desinfizieren
- Ausrotten von Bakterien
- Neutralisieren von Gerüchen

Das Reinigen mit dem DAMPF DRACHE ist eine völlig natürliche und umweltfreundliche Methode der Tiefenreinigung. Hervorragend geeignet für den Einsatz bei Neugeborenen, Allergikern und gesundheitlichen Problemen. Er entfernt hartnäckige Verschmutzungen in Sekunden, ist mühelos und hinterlässt vollständig saubere und desinfizierte Oberflächen.



# TECHNISCHE DATEN

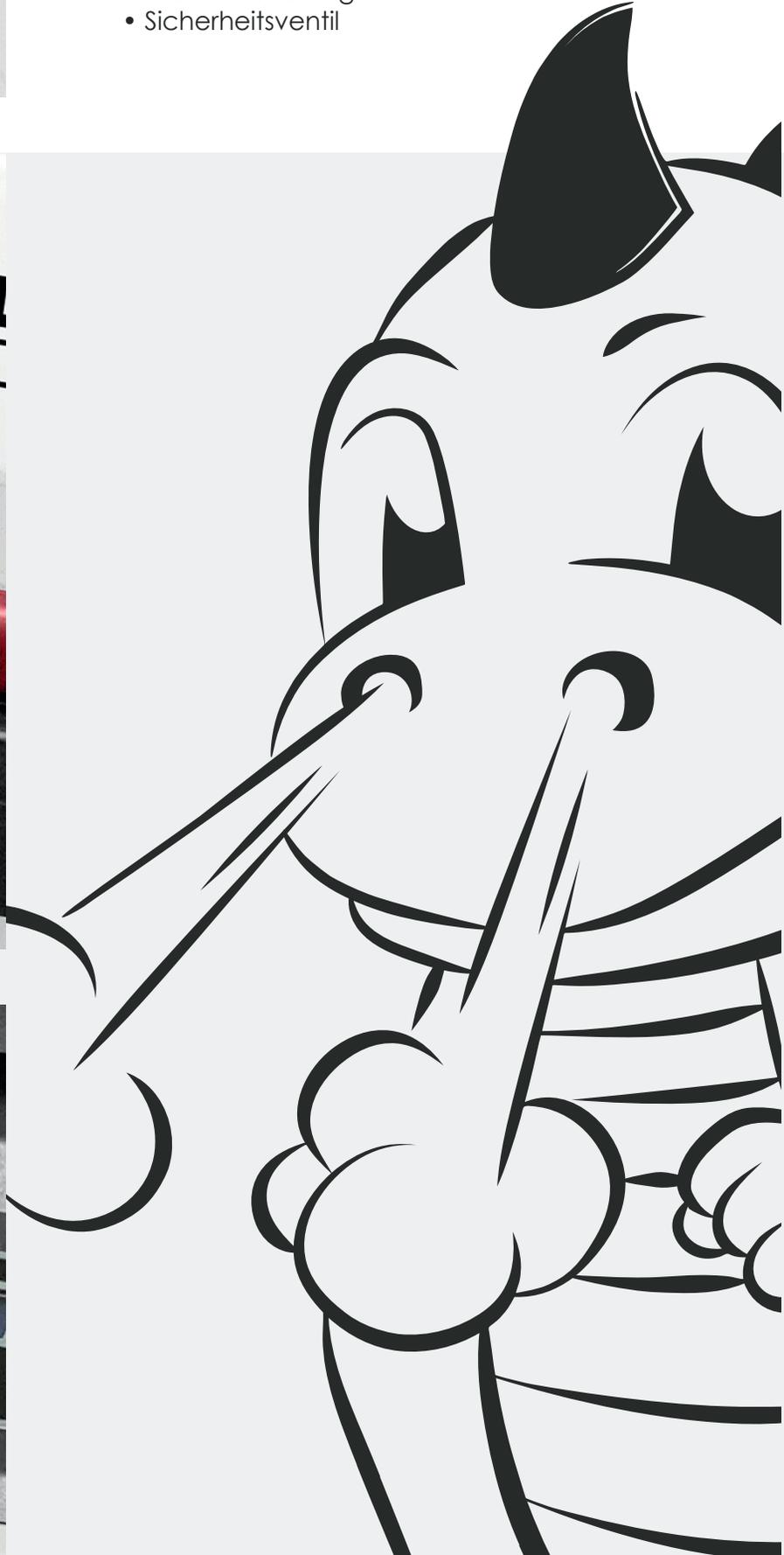
- Patentierte Technik
- Automatische Reinigung von Ventilen
- 2-Kessel-Technologie
- Arbeitsdruck 7,2 bar, durch RDS-Technologie gefühlt 9-10 bar
- Dampfausstoß 110 gr./Min. bzw. 6,6 kg/Stunde
- 170°C Betriebstemperatur ergibt feinsten Trockendampf
- Max. 2000 Watt Leistungsaufnahme, somit sparsam im Stromverbrauch
- Unterschiedliche Gewerbeausstattungen, dadurch für alle Branchen geeignet
- Umweltschonend, arbeitet völlig ohne Reinigungsmittel
- Desinfizierend und fettlösend auf allen Oberflächen
- Profi-Qualität – seit über 25 Jahren

- 
- Maße: 410X297X250 mm (LXBXH)
  - lebenslange Kesselgarantie gegen Rost
  - Arbeitsbeginn nach ca. 4,5 Minuten
  - Wasserinhalt Heizkessel 2,2 L
  - Vorratstank 2,1 L
  - Gewicht 6,5 kg Leergewicht
  - Kesselmaterial: AISI304-Edelstahl



## Schutzvorrichtungen

- Schutzklasse IP 24
- Elektronische Überwachung des Wasserstandes im Kessel
- Elektronische Überwachung des Wasserstandes im Nachfülltank
- Druckschalter
- Thermostat
- Thermosicherung
- Sicherheitsventil

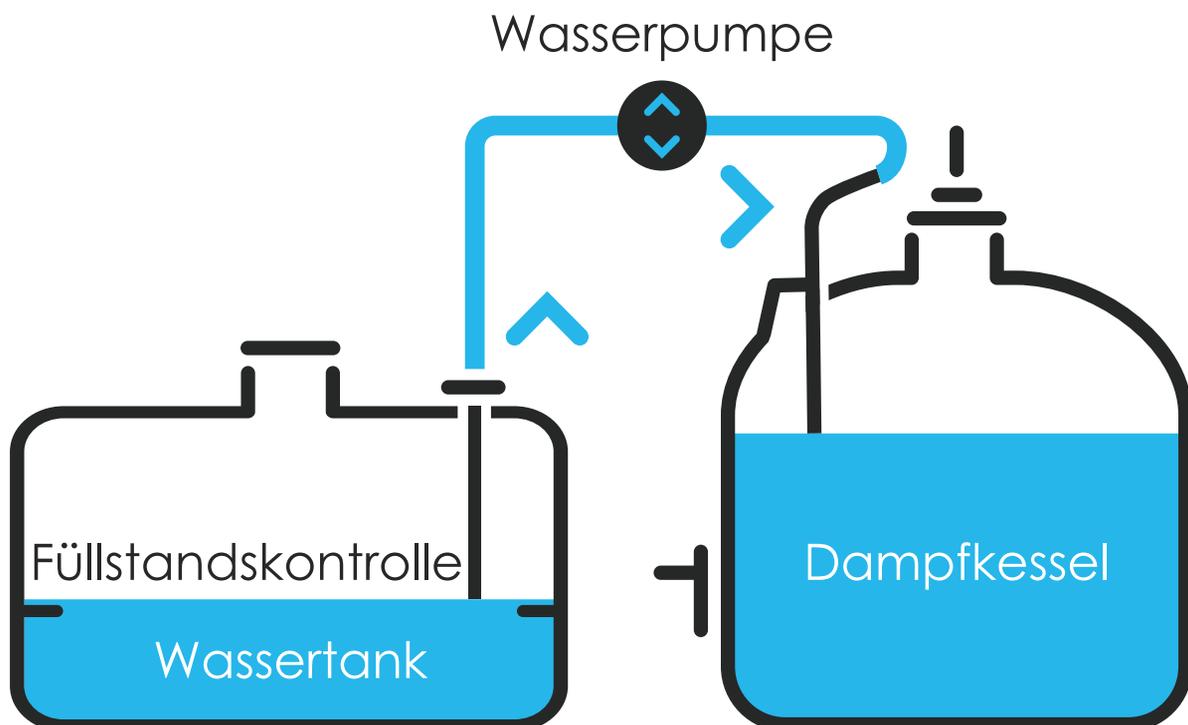


# UNBEGRENZTE UNABHÄNGIGKEIT

Erreicht durch zwei Wasserkammern:

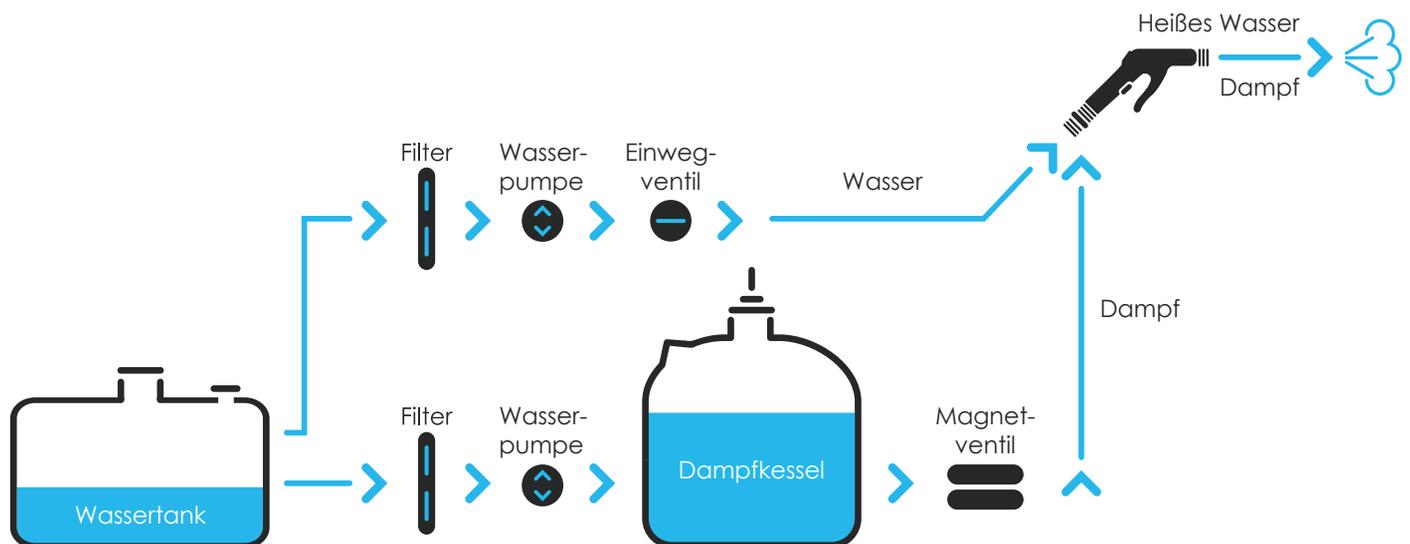
- einen Druckdampfkessel
- einen drucklosen Wassertank

Ermöglicht die Zugabe von Wasser im DAMPF DRACHE, sogar wenn dieser im Betriebsmodus ist. Der DAMPF DRACHE ist mit einem elektronischen Füllstandssensor ausgestattet, der den Druckkessel automatisch mit Wasser aus dem drucklosen Wassertank auffüllt. Dadurch vermeidet der DAMPF DRACHE Druck- und Temperaturabfälle während des Gebrauchs.



# HEISSWASSER AUSSTOß

22170 Plus



## FORTGESCHRITTENE TECHNOLOGIE

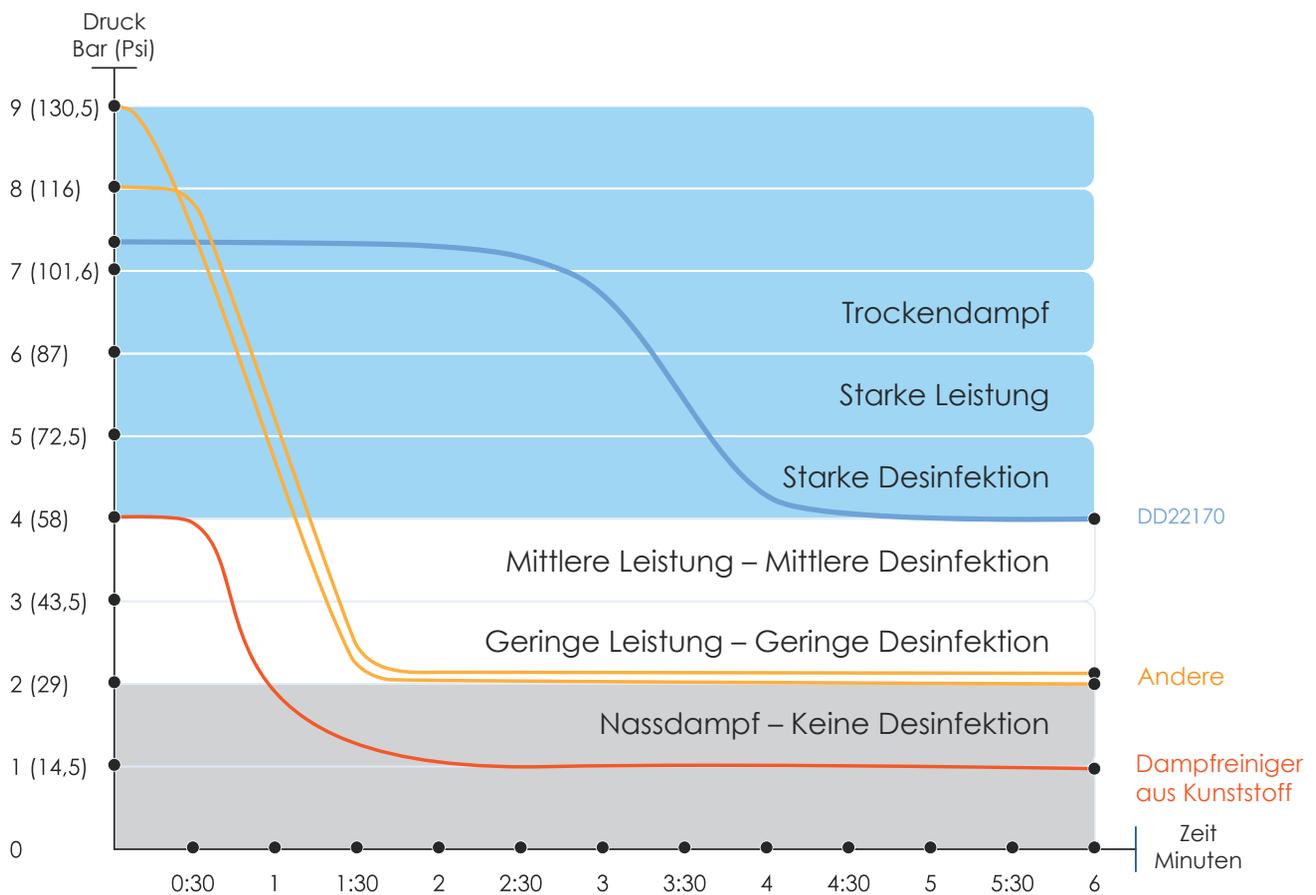
Bei der Reinigung bestimmter Oberflächen ist es manchmal erforderlich, Wasser zusammen mit Dampf zu verwenden.

Die direkte Entnahme von Wasser aus dem Druckdampfkessel kann jedoch zu Temperatur- und Druckverlusten führen, die sich zwangsläufig auf die Leistung des Geräts auswirken.

Deshalb verfügt der DAMPF DRACHE (22170 Plus) über eine zusätzliche Wasserpumpe, die Wasser aus dem drucklosen Wassertank saugt. Somit bleiben die Dampfqualität, der Druck und die Temperatur auch nach 10 minütiger Nutzung der Wasserausstoßfunktion unverändert.

# DRUCK

## Dampfausstoß

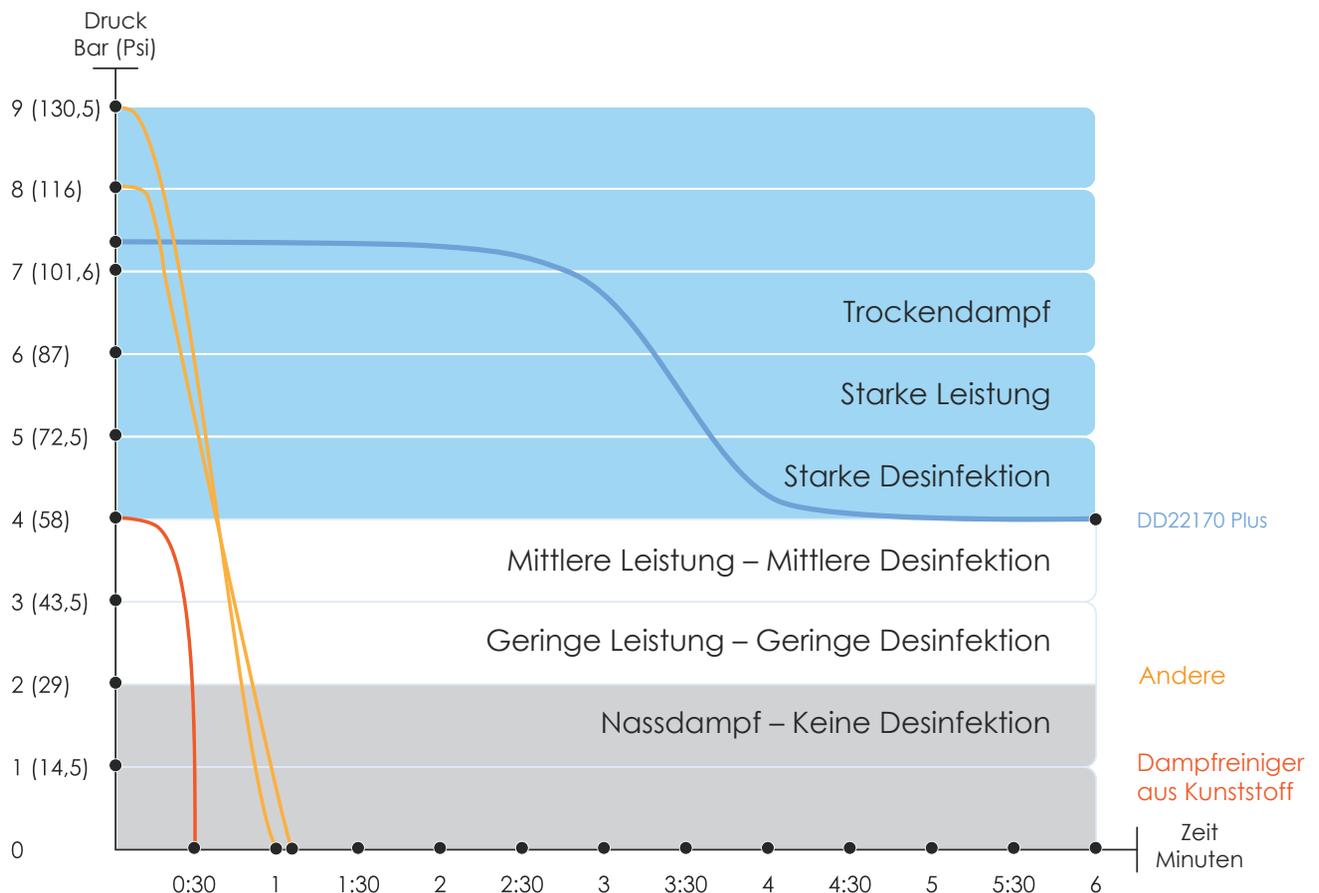


### MODERNES REINIGEN MIT TROCKENDAMPF

Der DAMPF DRACHE stößt 110 g Dampf pro Minute oder 6,6 kg Dampf pro Stunde aus.

Der DAMPF DRACHE hat aufgrund der Kapazität seines Kessel eine sehr starke Dampfkraft.

# Dampf- und Heißwasserausstoß 22170 Plus



Der Betriebsdruck des DAMPF DRACHE beträgt 7,2 bar

# DAMPFKUPPEL

Der DAMPF DRACHE gibt reinen Trockendampf ab. Mit 170°C Temperatur und 7,2 bar Druck beträgt die Feuchtigkeit nur 3% - 5%, dies sorgt für unbegrenzte Reinigungsmöglichkeiten und unvergleichliche Ergebnisse.

Dampf mit diesen Parametern hat eine starke Desinfektionskraft, tötet Mikroorganismen und Bakterien durch Thermochock ab. Diese Reinigungsmethode sorgt für schonende Reinigung aller Oberflächen.

## Dampfklassifizierung

Die Dampfreinigungsleistung hängt von der Temperatur, der Dampfleistung und der darin enthaltene Feuchtigkeit ab.

- Von 100 °C (212 °F) bis 130 °C (266 °F) - Grauer Dampf oder Dampf mit hohem Feuchtigkeitsgehalt (bis zu 80%)
- Von 130 °C (266 °F) bis 150 °C (302 °F) - Weißer Dampf oder Dampf mit überwiegendem Feuchtigkeitsgehalt (zwischen 50% und 20%)
- Von 150 °C (302 °F) bis 180 °C (356 °F) - Blauer Dampf (oder Trockendampf) mit einem minimalen Feuchtigkeitsgehalt ( $\leq 5\%$ ).

Die Form des Kessels selbst ist entscheidend für die Dampfqualität. Anstelle des üblichen rechteckigen oder flachen Kessels, der bei vielen anderen Dampfreinigern verwendet wird, verfügt der DAMPF DRACHE über eine speziell konstruierte Kuppel. Dadurch wird eine große Menge Trockendampf gespeichert. Bei der Dampfantnahme wird somit verhindert, dass Wasser aus der Dampfdüse spritzt.

## Wussten Sie schon?

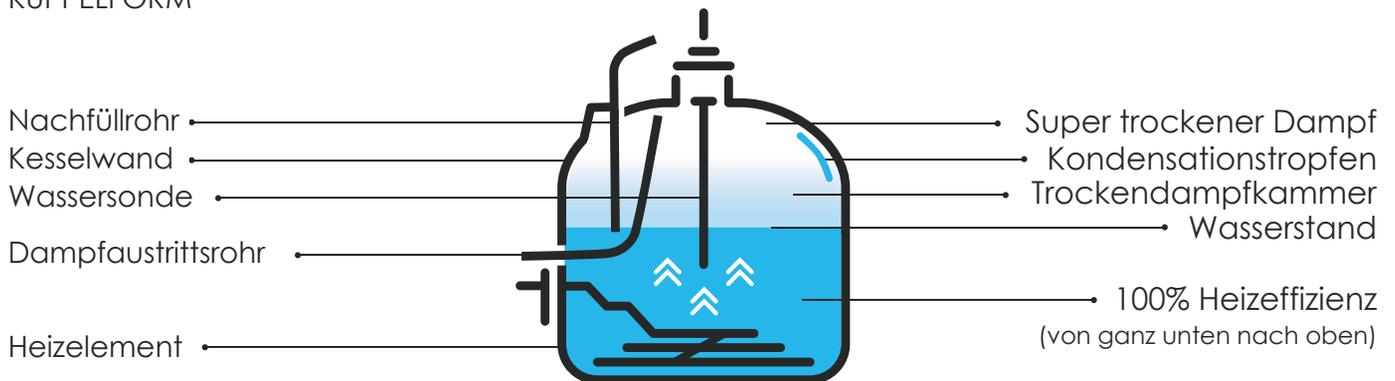
Der blaue Dampf des DAMPF DRACHE strömt mit enormer Schubkraft und einer Geschwindigkeit von 120 km/h durch die Schläuche.

Aufgrund dieser Tatsache kann er in die kleinsten Poren und Spalten von Oberflächen eindringen und Schmutz, Verunreinigungen und alle Arten von schädlichen Organismen beseitigen.

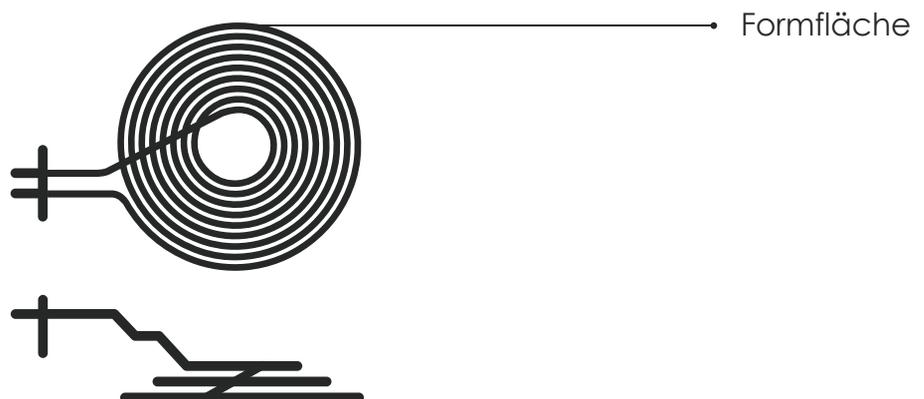
# DAMPFKUPPEL

## KESSEL - 2.2 L

### KUPPELFORM



## HEIZELEMENT



## 100% HEIZEFFIZIENZ – VON GANZ UNTEN NACH OBEN

Die Heizelemente bestehen aus Incoloy 800, einem Material, das für Hochtemperaturanwendungen entwickelt wurde. Es hält bis zu 750 °C (1382 °F) stand und versprödet auch nach längerem Gebrauch nicht. Jeder Kessel ist mit einem speziell entwickelten hocheffizienten Heizelement ausgestattet, das eine kurze Startzeit (14 W/cm<sup>2</sup>) ermöglicht. Aufgrund der Spiralf orm und der vollständigen Oberflächenabdeckung nutzt der DAMPF DRACHE 100% der Heizleistung. Dies ist der Grund für den GERINGEN STROMVERBRAUCH von 2000 W.

# SICHERHEITS SYSTEME

## DRUCKSCHALTER

Elektromechanische Komponente zum Abschalten der Heizelemente, wenn der Druck 7,2 bar (101.6 psi) erreicht ist.

1

## SICHERHEITSVENTIL

Es lässt Dampf ab, wenn der Druck im Kessel 7.8 bar (113.1 psi) und 8,8 bar überschreitet.

2

## THERMOSTAT

Wenn die Temperatur 175 °C (347 °F) übersteigt, schaltet der Thermostat die Heizelemente ab.

3

## THERMOSICHERUNG

Falls die Temperatur 220 °C (428 °F) erreicht, schaltet der DAMPF DRACHE dank der Thermosicherung ab

4

# PRODUKTIONS KONTROLLE

**JEDES BAUTEIL SOWIE DER GESAMTE MONTAGEPROZESS, INKLUSIVE DEN FERTIGEN EINHEITEN WERDEN STRENGEN QUALITÄTSKONTROLLEN UND 3 GROßEN TESTS UNTERZOGEN.**

## **1. Test**

Inline-Test. Leistungsprüfung von Einzelteilen und allen Rohr- und Elektroverbindungen während der Produktion und Montage.

## **2. Test**

Produktionsende-Test. Allgemeine Maschinenleistung und Sicherheitsparameter gemäß internationalen Standards.

## **3. Test**

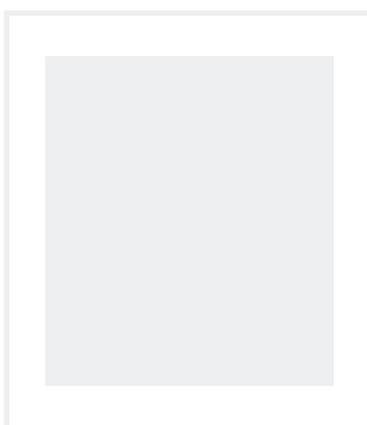
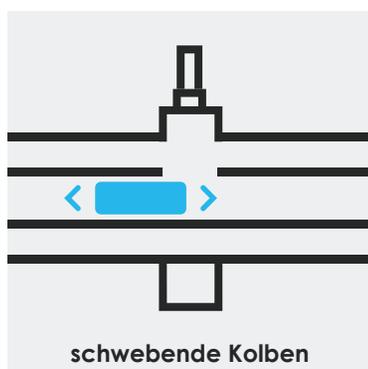
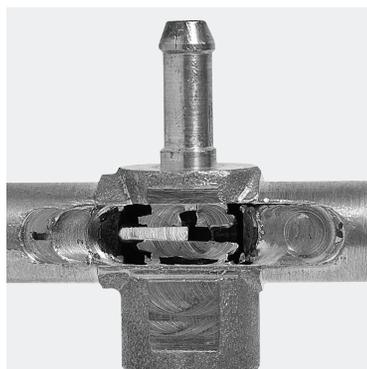
Thermoschock-Test. Das zusammengebaute und geprüfte Gerät wird beiseite gelegt, bis alle Komponenten auf Raumtemperatur abgekühlt sind, danach wird das Gerät für 1 Stunde erneut getestet (Dauerbetrieb). 80% unserer gesamten Produktion sind thermisch schockgetestet.

Kesselhaltbarkeitstest 2,2 L - 7,2 bar Druck.

Alle Kessel werden einem Dauertest unterzogen, um ihre Sicherheit und Festigkeit zu gewährleisten.

Dadurch werden fehlerhafte Inbetriebnahmen auf 1% reduziert, im Vergleich zu anderen Marken, die 15% bis 25% haben.

# DAS PATENTIERTE BI-MAGNETVENTIL



Anstelle eines standardmäßigen elektromagnetischen Ventils verfügt der DAMPF DRACHE über ein patentiertes Bi-Magnetventil. Dank der Verbesserung dieses kleinen, aber wesentlichen Teils kann die Dampfmenge in drei VERSCHIEDENEN STUFEN eingestellt werden.

Der schwebende Kolben im Inneren des Ventils bewegt sich zum festen Kern links und rechts, um die Kraft und den Durchfluss des Dampfes zu regulieren. Das zentrale Gelenk ermöglicht die VOLLSTÄNDIGE ENTFERNUNG VON KALK von der Innenseite des Ventils, wodurch das Risiko von Beschädigungen vermieden wird.

**DIE NATÜRLICHE KRAFT  
DES WASSERS  
ZU IHRER VERFÜGUNG**



 **DAMPF  
DRACHE**



# KUNDEN SPEZIFISCHES ZUBEHÖR

## DELUXE

Die Deluxe-Ausstattung ist die perfekte Ergänzung zur Komfort-Ausstattung.

Hiermit haben Sie alle Ausstattungsteile, die Sie benötigen um optimal im Privat- sowie im Gewerbe zu reinigen.

Die speziellen Polster für die Bürstenaufsätze sorgen dafür, dass man noch trockener reinigen kann. Und der Fensterabzieher ist die perfekte Möglichkeit zum Fensterreinigen.



# BÜGELLEISEN



**Wussten Sie schon?**

**Sie können bis zu 1 Stunde durchgehend bügeln, wenn der Dampf Drache vollständig mit Wasser gefüllt ist.**

**Nachfüllen auch während des Betriebes jederzeit möglich.**

Dieses Bügeleisen ist die professionellste Ausrüstung, die Sie für Zuhause bekommen können. Seine speziell beschichtete Platte gleitet sanft über die Kleidung und entfernt Falten in einem Durchgang.

Da das DAMPF DRACHE Bügeleisen mit 110g Dampf pro Minute arbeitet, kann es mehrere Schichten gleichzeitig bügeln, wodurch mehr als die Hälfte der Bügelzeit eingespart wird. Dank der großen Dampfmenge und des erhöhten Drucks kann es selbst anspruchsvolle Stoffe wie Leinen, Baumwolle, Jeans etc. mühelos bügeln.

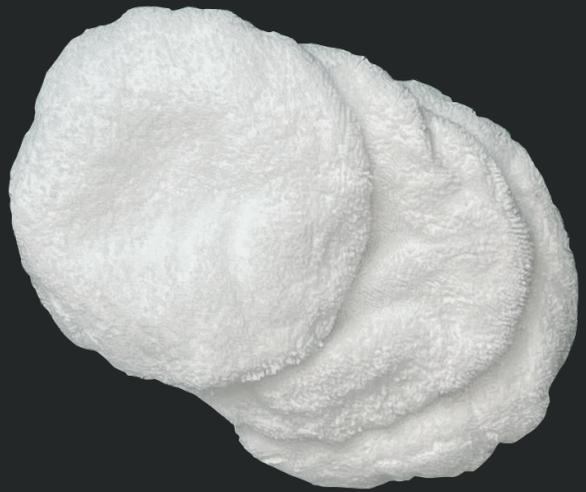


# DAMPF DRACHE TÜCHER

Die speziell entwickelten Baumwolltücher können mehr als 5000 mal in der Waschmaschine gewaschen werden und sind Trocknergeeignet.

Durch das außergewöhnliche diagonale Waffelmuster sind diese extrem saugfähig.

Die Baumwollüberzüge für die Dreiecksbürste mit Ihrem Gummizug sind schnell zu befestigen und zu entfernen.



# LUFTERFRISCHER ALADIN



In Kombination mit dem DAMPF DRACHE kann dieses Zubehör verwendet werden für:

- Reinigung der Luft
- Aromatherapie
- Inhalationen
- Gesichtsdampfbad
- Insektenvertreibung

Der Luffterfrischer kann starke, unerwünschte Gerüche effizient entfernen und die Luft in Innenräumen schnell reinigen.

Der Aladin ermöglicht die Verwendung von ätherischen Ölen. Diese Art der Aromatherapie ist nicht nur der perfekte Weg zur Entspannung, sondern auch sehr hilfreich bei Kopfschmerzen, Entzündungen, Stress, Muskelverspannungen oder körperlichen Beschwerden nach einem langen Arbeitstag. Es kann auch für verschiedene Inhalationen und Gesichtsdampfbäder verwendet werden, um die Symptome von Erkältungen und Infektionen der oberen Atemwege zu lindern.

Der Luffterfrischer ist fast geräuschlos für eine vollständige und ungestörte Zeit der Entspannung.

# PROFESSIONELLER MOPP

Wussten Sie schon?

Das Wischen von Böden nimmt bei den meisten Reinigungsarbeiten bis zu 40% der Arbeitszeit in Anspruch. Der professionelle Mopp verkürzt diese Zeit um die Hälfte.

Der Dampfmopp wurde entwickelt, um große Räume schnell zu reinigen und zu desinfizieren.

Der Hauptschalter (Ein/Aus-Taste) ist unten am Arbeitskopf befestigt. Er aktiviert den Mopp, wenn er den Boden berührt. Somit wird der Dampfstrom bei Bedarf und ohne zusätzliche Tastendruck aktiviert.



# VENTURI DÜSE



Dampfausstoß

Bio Desinfektion Ausstoß



100% VIRUZIDES System gegen  
Viren, Bakterien und das  
menschliche CORONAVIRUS

# BIO-DESINFEKT

## DAMPF DRACHE ~~~~ BIO ~~~~ DESINFEKT

Die spezielle DAMPF DRACHE-Heißvernebelungstechnologie ist in allen kleineren und mittelgroßen Räumen sofort einsetzbar. Die Tröpfchengröße des Nebels liegt bei ca. 5 µm (0,005 mm) und erreicht auch die kleinsten Bereiche in denen sich Bakterien einnisten können.

**Vorgehensweise:** Bei der Vernebelung sind keine besonderen Schutzmaßnahmen erforderlich. Nach ca. 15 Minuten, nachdem sich der Nebel gesetzt hat, können die gereinigten Räume sofort wieder betreten und genutzt werden. Um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen, kann der Vorgang ggf. mehrfach wiederholt werden.

**Anwendungsbereiche:** Optimal einzusetzen für keimarme Luft an Infektionsgefahrpunkten, z.B. in Warteräumen, Arztpraxen, Flughäfen, Gemeinschaftsräumen in Schulen und Sportstätten.

Bestmögliche Ergebnisse werden erreicht bei Geruchsbeseitigung, z.B. Zigarettergeruch in Räumen und Fahrzeugen, Tiergeruch in Ställen und Käfigen, Transportfahrzeuge- und Behälter, Brandgeruch oder Verwesungsgeruch in Wohnungen, sowie bei Modergeruch und Schimmelpilzbefall in Kindergärten, Großraumbüros, Theater und Veranstaltungshallen.

**Prüfung nach DGHM-Richtlinien:** Bakterizid, viruzid und fungizid. Ohne Alkohol, nicht brennbar, pH-neutral, nicht reizend.

**Zusammensetzung:** <1,0 gr/L Hypochloriger Säure, <10gr/L Kochsalz, Wasser, elektrochemisch aktivierte Kochsalzlösung. ChemBiozidMeldeV-Register-Nr: N-85667 auch für Lebensmittelbereich.

Gebrauchsfertige Lösung darf nicht Verdünnt werden.



# PROFESSIONNELLER CADDY



# WIR SIND ZERTIFIZIERT



Das Produkt erfüllt die erforderlichen Sicherheits- und Leistungsstandards.



Zertifiziert von der Internationalen Elektrotechnischen Kommission.



Das Produkt erfüllt die europäischen Anforderungen an Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz.



Unabhängige Konformitätsbewertung mit internationalen Qualitätsmanagementstandards.



Bedeutet das Fehlen bestimmter Schadstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. REACH EU & ROHS zertifiziert.



Das Gerät ist für Mensch und Tier ungefährlich.



**DAMPF<sup>®</sup>  
DRACHE**

**MODERNES  
REINIGEN  
MIT  
TROCKENDAMPF**

**WWW.DAMPFDRACHE.DE**

**TEL.: +49 (0) 711 12 89 86-0**

**E-MAIL: INFO@DAMPFDRACHE.DE**

**facebook.com/dampfdrache | instagram.com/dampfdrache**